



KOSHER SIN HACER CONCESIONES

# Requisitos para la presentación de datos – Pautas

Utilice las siguientes pautas para familiarizarse con los requisitos específicos para la presentación de datos en OK Kosher. Esto lo ayudará a garantizar una implementación fácil y eficaz de su programa de certificación kosher.

## Se ofrece esta breve descripción general del proceso de presentación de datos para los nuevos clientes que envían datos por primera vez.

La certificación de OK Kosher ofrece a sus empresas certificadas un sistema digital en línea sumamente avanzado y orientado al cliente para gestionar la información kosher. Este portal permite realizar la presentación en línea de ingredientes y productos, consultar el historial de presentaciones de ingredientes, realizar la gestión de materias primas, controlar el inventario de productos y acceder a sus certificados kosher.

Este sistema está disponible sin costo extra para nuestros clientes certificados. Si desea más información, consulte la página 35 del Manual de planta de OK Kosher ("Manual de la agencia de certificación kosher") o solicite asistencia a su Representante de Cuenta de Atención al Cliente.

### Evaluación de los datos

Para que un producto sea certificado, OK Kosher requiere una evaluación exhaustiva del producto a fin de determinar que cumple con los requisitos kosher. Al enviar fórmulas completas para todos los productos (que incluye un listado completo de todos los ingredientes específicos utilizados en cada producto) podemos crear y mantener una lista completa de ingredientes y productos para su empresa.

La evaluación de los datos implica un análisis de los siguientes componentes específicos.

## 1. Fórmula individual

Cada fórmula presentada debe incluir una lista detallada y específica de cada uno de los ingredientes del producto fabricado. Esto incluye la fórmula interna, es decir, la mezcla o subfórmula fabricada en su planta (que no se haya adquirido como tal) como también los coadyuvantes. No exigimos cantidades ni porcentajes.

## 2. Lista de ingredientes

### Nombre de los ingredientes

Con frecuencia es posible referirse a un ingrediente mediante dos nombres: el **nombre del fabricante** (que aparece en la etiqueta del ingrediente) y un nombre dado por su personal de planta, de I+D, etc. para referencia interna en sus instalaciones. Por ejemplo, el personal de planta puede nombrar lo que el fabricante denomina "jarabe de maíz"

como "endulzante", o, en casos más complejos, I+D puede denominar un producto "saborizante de chocolate", en tanto el fabricante lo llama "ingrediente 66". Se deben presentar ambos nombres: el nombre del fabricante del ingrediente y su nombre interno. Nuestro sistema de base de datos de vanguardia tiene la capacidad de admitir ambos nombres de ingredientes para una mayor flexibilidad. Si su empresa utiliza códigos de materias primas (RMC, por sus siglas en inglés), también debe presentarlos ya que esto permite realizar un mejor seguimiento y mantenimiento de la integridad de su programa kosher.

### Información del fabricante

Cuando presente el nombre de un proveedor o fabricante, incluya el nombre tal como aparece en la etiqueta del ingrediente, que corresponde al nombre que aparece en su certificado kosher.

### Varias fuentes

Si un ingrediente específico proviene de varias fuentes, se debe analizar y aprobar a cada proveedor.

### 3. Certificado Kosher

En la actualidad, hay muchas agencias kosher en todo el mundo, y como sucede con cualquier producto o servicio, el nivel de cumplimiento de los estándares kosher puede variar. En OK Kosher, nos enorgullecemos de mantener los más altos estándares. Esta es la garantía que nuestro símbolo  kosher patentado representa para sus clientes y, en última instancia, para los consumidores kosher. Por lo tanto, en algunos casos es necesario que rechacemos determinados certificados kosher. Si no podemos aceptar la certificación actual de un producto, o la información kosher no está disponible, trataremos de ofrecerle una lista de fuentes alternativas aceptables, en función de la información que tenemos en nuestra base de datos.

Al enviar un certificado kosher para su aprobación, utilice nuestra plantilla de hoja de cálculo e incluya la siguiente información:

- ▶ Escriba el nombre del ingrediente tal como aparece en el certificado kosher y el nombre de la agencia de certificación.
- ▶ Proporcione una copia clara y legible.
- ▶ Asegúrese de que el certificado esté vigente y no haya vencido.
- ▶ Indique con una flecha el producto que está presentando. Algunos certificados kosher pueden incluir muchos productos (consulte los ejemplos de dos certificados kosher en la página siguiente) y necesitamos saber exactamente cuál está solicitando.
- ▶ Si utiliza RMC (código de materias primas), escriba su código junto al producto (en lugar de la flecha).
- ▶ Indique si no hay ninguna carta kosher disponible, para que podamos asesorarlo.
- ▶ Algunos ingredientes se pueden certificar tanto a granel como en un envase etiquetado. A granel se refiere a envíos en camiones o vagones cisterna, isotanques, etc. Asegúrese de que el certificado kosher presentado cubra el producto tal y como lo recibe: envasado o a granel.

### 4. Etiquetas y lista de productos terminados

Todas las etiquetas para los productos terminados deben coincidir con los certificados kosher emitidos para su empresa. Por este motivo, exigimos una lista exhaustiva de todos los productos terminados y muestras de todas las etiquetas (si dispone de ellas en esta etapa). Si las etiquetas todavía no están disponibles, solo envíe la lista de productos en esta etapa. Las etiquetas se deben analizar y aprobar previamente en cuanto estén disponibles.

- ▶ El logotipo de  se debe colocar sobre el nombre del producto o cerca de este y debe estar visible en la etiqueta.
- ▶ Puede ampliar o reducir el logotipo de  de forma proporcional, pero no lo puede modificar de ninguna otra manera. El logotipo de  de un producto debe ser tan grande como el espacio lo permita, normalmente más de 10 mm de ancho. Se permite la impresión de logotipos de  de menor tamaño, pero el logotipo de  debe ser claramente legible en el producto. En circunstancias especiales en las que el tamaño físico del producto implique que esto no es posible, puede solicitar autorización a su Especialista en Nuevas Cuentas para usar una "variante pequeña" alternativa del logotipo de .
- ▶ Los colores aceptados son negro, azul, rojo, dorado o plateado.
- ▶ Si desea incluir texto que haga referencia al logotipo de  debe enviarlo para su aprobación previa.
- ▶ Imprimir el logotipo de  en un autoadhesivo o una estampilla no autorizados constituye una infracción de la marca registrada. En el caso de que necesite imprimir un autoadhesivo (debido a que la etiqueta quedó mal impresa o porque no lleva el símbolo de , etc.), el autoadhesivo debe incluir el nombre del producto, el nombre de la empresa y la ubicación y debe quedar adherido de manera permanente. Antes de imprimirlo, su Especialista en Nuevas Cuentas DEBE aprobarlo.
- ▶ Consulte a su Especialista en Nuevas Cuentas sobre el tipo de símbolo que aparecerá en su producto certificado industrial o de venta minorista. Esto evitará errores y malentendidos que pueden confundir al cliente, causar el retiro del producto y la necesidad de notificar los errores al público a través de los medios de comunicación.

# EJEMPLO DE UN CERTIFICADO KOSHER – 1

AGENCIA DE CERTIFICACIÓN



## KOSHER CERTIFICATE

KC# 3916425 - 1  
9 Sivan, 5775  
May 27, 2015

ConAgra Foods, Inc.  
Five ConAgra Drive, M.S. 530  
Omaha, NE 68102-5006  
402-240-6314

NOMBRE DEL FABRICANTE

The following products sold by Conagra Foods, Inc. are certified Kosher with the listed restrictions.

Name	K-ID	Status	Restriction	Size
Hunt's Tomato Sauce	SZV-TDFM	Pareve	Ⓚ SYMBOL	Cans and Pouches

PRODUCTO REGISTRADO

Authenticity by entering K-ID at [www.okkosher.com](http://www.okkosher.com)

This certificate is VALID UNTIL May 31, 2016

11.8.15 / 13



FECHA DE VENCIMIENTO

RABBI DON YOEL LEVY, Kashruth Administrator

# EJEMPLO DE UN CERTIFICADO KOSHER – 2

AGENCIA DE CERTIFICACIÓN



**KOSHER CERTIFICATION**

Rabbi Don Yoel Levy  
Kashruth Administrator

## KOSHER CERTIFICATE

KC#4443785 -1  
28 Adar I, 5776  
March 8, 2016

ConAgra Foods, Inc.  
Five ConAgra Drive, M.S. 5430  
Omaha, NE 68102-5006  
402-240-6314

NOMBRE DEL FABRICANTE

The following products sold by Conagra Foods, Inc. are certified Kosher with the listed restrictions.

Name	K-ID	Status	Restriction	Size
Angela Mia Chopped Tomatoes	CSF-HRHW	Pareve	Ⓚ SYMBOL	
Angela Mia Chunky Crushed Tomatoes	RJJ-KQFN	Pareve	Ⓚ SYMBOL	
Angela Mia Diced Tomatoes in Puree	CSB-XBJX	Pareve	Ⓚ SYMBOL	
Angela Mia Fire Roasted Diced Tomatoes	DDD-PPDF	Pareve	Ⓚ SYMBOL	
Angela Mia Spaghetti Sauce	HQM-BQLW	Pareve	Ⓚ SYMBOL	
Hunt's Fire Roasted Tomatoes	FLW-SNHJ	Pareve	Ⓚ SYMBOL	
Hunt's Fire Roasted Tomatoes with Garlic	BXQ-LVJV	Pareve	Ⓚ SYMBOL	
Hunt's No Salt Added Petite Diced Tomatoes	QZH-BKRT	Pareve	Ⓚ SYMBOL	
Hunt's Organic Diced Tomatoes	NFZ-QFLL	Pareve	Ⓚ SYMBOL	
Hunt's Organic Petite Diced	WRR-PWJZ	Pareve	Ⓚ SYMBOL	
Ro*tel Fire Roasted Diced Tomatoes and Green Chilies	TJB-FQNG	Pareve	Ⓚ SYMBOL	
Ro*tel No Salt Added Original Diced Tomatoes and Green Chilies	STT-KKTP	Pareve	Ⓚ SYMBOL	
Ro*tel Original Diced Tomatoes and Green Chilies	XNK-VSMS	Pareve	Ⓚ SYMBOL	
Rosarita Crushed Tomatillo	CKR-XJQG	Pareve	Ⓚ SYMBOL	
Rosarita Diced Green Chiles	CWV-DGDB	Pareve	Ⓚ SYMBOL	

PRODUCTOS REGISTRADOS

This certificate is VALID UNTIL May 31, 2016

Verify authenticity by entering K-ID at  
[www.digitalkosher.com](http://www.digitalkosher.com)

11/8/15 / 13

FECHA DE VENCIMIENTO



RABBI DON YOEL LEVY, Kashruth Administrator

391 Troy Avenue, Brooklyn, New York 11213 U.S.A. • Tel: 718 756-7500 Fax: 718-756-7503 • E-Mail: info@ok.org

Property of OK Kosher Certification. Use and Distribute according to terms at: [www.ok.org/terms](http://www.ok.org/terms).